



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Tel. Nr. 10.56

Apare la 1 și 15 în fiecare lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GENERAL AL PRIMĂRIEI

Abonament anual Lei 200.

Pe 6 luni 120

Costul unui exemplar Lei 10.

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă.
Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.
Inserare de fiecare rând Lei 6.

S U M A R:

— Instalarea d-lui Dr. Sebastian Bornemisa în funcțiunea de Primar al Municipiului Cluj și a d-lor General Aurel Păcală și Dr. Adam Popa în funcțiunea de ajutoari de Primar.

— Telegramele expediate de d-l Primar Dr. S. Bornemisa M. S., Regelui Carol II, P. F. Patriarh Miron Cristea Președintele Consiliului de Miniștri și d-lui Armand Călinescu Ministru de Interne, cu ocazia instalării D-sale.

— Ordinul Ministerului de Interne cu privire la falsificarea monedelor metalice.

— Ordinul Casei Gen. de Pensii cu privire la înscrierea la pensie.

— Ordinul Ținutului Someș prin care se interzice orice numire sau angajare de personal la Primăria Cluj.

— Deciziunea d-lui Primar referitoare la orele de serviciu.

— Aprobarea contractului de gestiune al Uzinei de gaz pe Iulie 1938.

— Publicațiunile de licitații și tratări prin bună învoială.

— Extras și rezumat din deciziunile d-lui Primar.

Instalarea d-lui Dr. Sebastian Bornemisa în funcțiunea de Primar al Municipiului Cluj și a d-lor General Aurel Păcală și Dr. Adam Popa în funcțiunea de ajutoari de Primar.

În cadrul unei solemnități impresionante în ziua de 29 Sept. orele 12, în Aula Primăriei frumos decorată, au avut loc instalarea noilor conducători al Municipiului Cluj fiind prezenți toți șefii de autorități și personalitățile marcante ale Clujului.

Solemnitatea a început prin citirea de către dl. Secretar general al Primăriei Dr. Victor Pop a următoarelor ordine:

România. Ținutul Someș Cluj, Serviciul Secției personalului No. 1583 din 27 Septembrie 1938.

Către Primăria Municipiului Cluj.

Avem onoarea a Vă face cunoscut, că prin deciziunea Ministerială No. 34134 din 23 Septembrie 1938, s'a ridicat delegațiunea de a îndeplini funcțiunea de primar la Municipiul Cluj, dată d-lui Richard

Fillipescu, președintele secției a III-a a Tribunalului Cluj, iar prin înaltul Decret Regal No. 3277 din 23 Sept. a. c., Dl. Dr. Sebastian Bornemisa, fost subsecretar de Stat a fost numit pe termen de 6 ani, în funcțiunea de primar, la Municipiul Cluj, iar d-nii Dr. Adam Popa, fost Prefect, și General Aurel Păcală, pensionar, au fost numiți în funcțiune de ajutoari de primari. Rezident Regal: General Al Hanzu. Șeful secției personalului: ss: Hodârdu.

Ministerul Internelor Direcțiunea Administrației Locale.
No. 34136 din 23 Septembrie 1938.

Domnul Richard Fillipescu,
Președintele Secției III la Tribunalul Cluj, Primar delegat al Municipiului Cluj.

Prin deciziia Ministerială No. 34134 din 23 Septembrie 1938, încetând delegația dată Dvs. prin de-

cizlunea Ministerială No. 4996 din 16 Februarie, de a îndeplini funcțiunea de primar al Municipiului Cluj, Ministerul Vă mulțumește pe aceasta cale, pentru activitatea depusă, în tot timpul cât ați administrat interesele comunale. Ministru: ss. *Armand Călinescu* p. Director: ss. *Indesclfrabil*.

România. Ținutul Someș Cluj, Serv. Cabinet. No 41—1938 din 29. IX. 1938.

Domniet Sale Domnul Richard Filipescu, consilier de Curte de Apel Cluj.

Domnule Consilier,

Cu opt luni înalate, când viața publică a țării noastre trecea prin momente de criză, guvernul regal V-a însărcinat cu conducerea administrației Municipiului Cluj. Prin muncă harnică și desinteresată, Dvs. v-ați achitat de aceasta însărcinare, grea și delicată, cu succes, obținând satisfacția autorităților superioare și mulțumirea populației din Cluj. Răspunzând cu curaj și patriotism apelului care s'a făcut la Dvs. și pătruns de spirit de legalitate și echitate ați reușit să realizați o operă gospodărească rodnică, animat de un constructivism vișuros. Pentru aceste considerațiuni, astăzi, când, prin efectul aplicării dispozițiilor din noua lege administrativă, însărcinarea Dvs. încetează, înem să menționăm, în mod deosebit, competența și devotamentul, cu care ați gospodărit unul dintre cele mai importante centre de populație ale țării și Vă asigurăm de considerația specială — pe care Rezidența Regală o păstrează față de persoana D voastră. Rezident Regal General: *Alexandru Hanzu*, Secretar general: *Victor Hodor*.

S'a procedat apoi la luarea jurământului d-lui Dr. Sebastian Bornemisa și a d-lui Dr. Adam Popa. Dl. General Pacală fiind suferind n'a putut lua parte la solemnitatea instalării.

După depunerea jurământului D. General Alex. Hanzu, rezidentul regal al Ținutului Someș, adresându-se fostului primar, d. R. Filipescu i a adus elogii pentru modul deplin satisfăcător cu care și-a îndeplinit sarcina de conducător al orașului, după instalarea noului regim de purificare și muncă creatoare. Energia și munca depusă de fostul primar au fost cu adevărat rodnice și pilduitoare.

Adresându-se apoi noului primar, d. dr. S. Bornemisa și d-lui dr. Adam Popa, ajutor de primar, a spus: Pășim acum la o nouă fază, în dezvoltarea noului legi active. Cu numirea dvs. la conducerea municipiului Cluj, s'a făcut un act deplin chibzuit, pentru că activitatea ce ați desfășurat-o în trecut, în domeniul public, constituie certificatul de încredere,

cu care vă prezentați astăzi, luând pe umerii dvs. sarcina grea și plină de răspundere ce vi s'a încredințat.

Dvs. d-le S. Bornemisa, ați desbrăcat haina politică, pentru a vă pune în serviciul binelui obștesc, animat numai de preocupările și grija pentru promovarea intereselor municipiului nostru și a cetățenilor acestui centru al Ardealului, fără deosebire de religie și naționalitate.

Insufleteala unanimă cu care a fost primită numirea dvs. de primar de toți cetățenii Clujului, este dovada că această alegere corespunde sentimentului public. Tot astfel, aceleași cuvinte le adresez și colaboratorilor dvs., d. general A. Pacală și d. dr. Adam Popa, al căror prestigiu câștigat în mijlocul societății clujene, este garanția că se bucură de aceleași bune aprecieri.

Ca reprezentant al guvernului vă invit să porniți la lucru cu credința că activitatea dvs. de buni gospodari, va fi rodnică, pentru binele orașului și al cetățenilor.

D. R. Filipescu, fostul primar mulțumește pentru elogiile ce i s'au adus. Arată că a făcut tot posibilul să majoreze veniturile Primăriei.

În activitatea mea, spune d-sa., am fost secundat cu devotament de întreg corpul de funcționari ai primăriei, cărora le adresez astăzi mulțumirile mele.

În cuvântul d-lui Primar Dr. Sebastian Bornemisa care spune:

EXCELENȚA,

Vă rog să binevoiți a primi, atât din partea mea cât și din partea colaboratorilor mei D-nii General Pacală și Dr. Adam Popa, cele mai călduroase mulțumiri, pentru osteneala, pe care v-ați dat o venind astăzi în mijlocul nostru și pentru deosebita considerație, cu care ați înțeles să investiți prin prezența Excelenței Voastre solemnitatea instalării noastre la conducerea municipiului Cluj.

Primind înalta demnitate, pe care Majestatea Sa Regele a binevoit să ne-o acorde la propunerea Excelenței Sale D-lui Ministru de Interne Armand Călinescu, după avizul Domniet Voastre, am vrut să facem, aici în inima Ținuturilor unite în 1918 pentru vecie cu țara mamă, dovada eclatantă, că înțelegem să punem de acord faptele noastre cu simțămintele lăuntrice de a dori să slujim cu devotament desăvârșit Tronul, Țara și Neamul.

Volu fi, Excelență, în demnitatea înaltă ce mi s'a încredințat, paznicul permanent al tuturor intereselor bine definite ale acestui oraș.

Volu fi ocrotitorul drept al tuturor străduințelor nobile, din orice parte ar veni ele.

Volu fi sluga tuturor cetățenilor, cari vor înțelege, că trebuie ei înșiși să slujească cu credință și

cu devotament interesele țării și pe cele ale municipiului nostru scump.

Volu fi, pentru toți locuitorii, fără deosebire de origine etnică și de credință religioasă, părintele drept și bun, care lubrește cu același largă și generoasă iubire, pe toți filii săi deopotrivă.

Volu fi, în sfârșit, un camarad de muncă loial cu colaboratorii mei mici și mari și volu fi fericit ori de câte ori îmi va fi dat să constat la ei înțelegere pentru străduințele noastre comune de a face din municipiul Cluj cel dintâi oraș de pe aceste meleaguri.

Acestea sunt, Excelență, simțimentele cu care lau pe umerii mei însărcinarea, cu care am fost astăzi investit. Vă asigur, — și vă rog respectuos să binevoiți a transmite această asigurare și locurilor mai înalte, — că volu purta această însărcinare cu demnitate și cu sfîințenie, spre a o putea trece, la timpul său, de pe umerii mei urmașului meu, tot atât de curată și tot atât de strălucitoare, după cum este ea în clipa de față.

Să trăiți Excelență!

ALTE CUVÂNTĂRI

Au mai vorbit: Asesor Stanca din partea bisericii ortodoxe; prototopul I. Agârbiceanu din partea bisericii unite; dr. Vasarhely episcopul reformat; dr. Varga episcopul unitarian; dr. Alberty șeful parohiilor luteran; dr. Weinberger Moise în numele populației evreiești; dr. Metes în numele baroului avocaților clujeni; Dr. Dionisie Pop, în numele funcționarilor primăriei; dr. Borbely în numele Camerii de comerț și industrie și dr. Barta în numele proprietarilor urbani.

Răspunzând tuturor celor ce i au adus urări de bine cu prilejul acesta d-l Primar Dr. Sebastian Bornemisa spune: Legile noi cari acordă drepturi largi impun și răspunderi mari. Am primit însărcinarea de Primar cu convingerea că cu ajutorul tuturor cetățenilor doritori de bine, voi face față obligațiilor impuse. Mulțumesc reprezentanților bisericilor pt. cuvintele elogioase și sper că-mi veți da tot sprijinul Dv. cari sunteți factorul determinant în ori care pas de conviețuire și lucru. Sunt sigur de devotamentul corpului funcționaresc și voi fi fericit de a putea lucra împreună cu ei de dimineața până seara pentru propășirea acestui oraș. Socot că nimeni nu poate fi desăvârșit; nu voi avea conștiința că voi sta 6 ani ci că voi putea pleca în orice moment însă să pot avea liniștea și mulțumirea că mi-am făcut datoria. Mă voi pune de acord cu toți reprezentanții cetățenilor acestui oraș ca să studiem și să găsim modalitatea ducătoare la scop în orice chestiune.

Desigur că orice oraș tînde a deveni cea mai plăcută așezare omenească pentru locuitorii săi.

Municipiul Cluj are o vechime de veacuri însă împrejurările în cari a trăit poporul român dela Unire

înceace nu l-a permis să se desvolte așa cum trebuia. N'am avut posibilitățile materiale, asta nu înseamnă să stăm pe loc și să nu facem tot ce e posibil ca Municipiul Cluj să ajungă un oraș de frunte. Opera de înfrumusețare o vom desăvârși. Glasul comercianților și industriașilor e justificat, marile sforțări pe teren financiar duc la pauperizare. Impozitele trebuiesc să fie juste și să se albe în vedere la aplicarea lor posibilitatea de plată a locuitorilor. Sunt convins că toate lucrările cari fiind la ridicarea orașului vor trebui să se facă mai curînd sau mai târziu. Aceste lucrări trebuiesc duse pe linia mare trasată dela Unire. Voi avea grija ca periferiile să fie aduse la o salubritate cât mai mare. Centrul fiind azi într'o stare care face onoare oricărui oraș mare.

Mulțumesc d-lui Richard Filipescu pentru sfaturile bune. L-l cunosc pe d-sa de mult; l-am apreciat pentru înaltele sale calități și m'am convins că a tras cărările prin cari trebuie condus un oraș. Nu voi precupeți bani spre a-l mulțumi pe cel mic și pentru a asigura o locuire liniștită celor mulți și nevoiași.

Văd între acei, cari au răspuns invitației la această solemnitate pe d-nii Prof. Iuliu Hațieganu și Prof. Al. Borza cari depun de multă vreme sforțări pentru a realiza cele mai frumoase parcuri sportive și grădini cu cari se mîndrește acest oraș. Dacă nu voi putea realiza și alte grădini îi asigur că le voi da o mână de ajutor spre a și desăvârși opera la care muncesc cu atîta râvnă.

Ori de câte ori voi simți trebuința, voi face apel la reprezentanții Dv. și asigurându-vă de tot devotamentul meu voi căuta să trăesc în deplină armonie cu toți cetățenii acestui oraș fără deosebire de origine etnică și credințe religioase, iar când nu voi mai lucra așa cum dictează interesele Dv. mă voi considera că nu vă mai reprezint și mă voi retrage.

Cu această cuvîntare solemnitatea a luat sfârșit la orele 14 într'o caldă manifestare de simpatie d-l Primar Dr. Sebastian Bornemisa și d-l ajutor de Primar Dr. Adam Popa fiind sincer felicități de cei prezenți.

Telegramele trimise de Dl Dr. Sebastian Bornemisa, cu ocazia instalării D sale ca Primar al Municipiului Cluj.

Nr. 34771—938 cons.

Majestății Sale Regelui Carol al II-lea

S i n a l a

Intrînd în exercițiul funcțiunii de primar al municipiului Cluj, rog respectuos pe Majestatea Voastră să binevolască a primi din partea mea și a colaboratorilor mei devotamentul cel mai desăvârșit și ne-

preocupată localitate a tuturor cetățenilor acestui oraș, fără deosebire de origine etnică și de credință religioasă.

Să trăiți Stre!

Nr. 34772—938 cons.

Prea Fericitulul Patriarh Miron, Președintele Consiliului de Miniștri.

București

Investit fiind astăzi cu demnitatea de primar al municipiului Cluj, îmi îndeplinesc o plăcută datorie să asigur pe Sanctitatea Voastră de întregul meu devotament și să lăurez cea mai deplină sănătate, ca să poată duce la bun sfârșit mîslunea grea pe care l-a încredințat o iubitul nostru Săveran.

Nr. 34773—938 cons.

Dlul Ministru de Interne Armand Călinescu

București

Luând în primire conducerea municipiului Cluj, asigur pe Excelența Voastră, că atât eu, cât și colaboratorii mei, vom munci cu toată râvnă și cu tot devotamentul, ca spiritul pe care Excelența Voastră l-a așternut în noua lege administrativă, să triumfe în deplinătatea lui.

Dr. Sebastian Bornemisa

România Ministerul de Interne Direcțiunea Administrației de Stat No. 21481 A din 16 Sept. 1938.

Domnule Primar,

Ministerul Finanțelor după ce ne comunică prin adresa No. 2303 02—1938 a primit în ultimul timp numeroase reclamații din toate părțile țării, că monete metalice falsificate circulă în mare cantitate pe piață. Deasemenea Monetăria Națională a încunoștințat numitul Departament, că primind spre expertiză dela Agenția B. N. R. Satu-Mare monete metalice de nichel de 100 lei, a constatat că și aceasta emisune, care deși pusă în circulație de curând dobândește repede încrederea publicului, a fost imitată în așa fel încât sunt foarte greu de observat și numai de casieri exersați. Față de cele de mai sus și potrivit cererii numitului Departament, avem onoarea a Vă ruga să luați măsuri pentru descoperirea bandelor de falsifica-

tori de monete, ce se înmulțesc pe zi ce trece și trimiterea lor înaintea instanțelor judecătorești repressive.

p. Ministru ss. *Indescifrabil.*

Director: ss. *Indescifrabil.*

Copie:

Casa Generală de Pensiuni Subdirecția Lichidării No. 19066 din 15 Iunie 1938.

Domnule Primar,

Potrivit dispozițiilor art. 7 din Decretul-Lege No. 2207 din 1937 publicat în Monitorul Oficial No. 180 din 7 August 1937, funcționarii cari conform art. 77 și 98 din legea generală de pensuni au obținut în mod excepțional, dreptul de a vărsa ulterior reținerilor cuvenite Caselor generale de pensuni pentru a li se socoti în calculul pensiei timpul servit fără rețineri, vor păstra acest drept, dacă prin cererea de înscriere la pensie vor solicita Caselor generale de pensuni, autorizarea pentru vărsarea reținerilor și vor prezenta recipisa de vărsare în maximum trei luni dela data autorizării. Dela punerea în aplicare a acestui Decret, am constatat în nenumerate cazuri că funcționarii cari intră în prevederile art. mai sus citat și ar avea dreptul să și valorifice timpul servit fără rețineri, sau cu rețineri mai mici de 10%, nu solicită aprobarea vărsământului de rețineri prin cererea de înscriere la pensie, care trebuie depusă la autoritatea respectivă, pentru a fi înaintată apoi caselor generale de pensuni, împreună cu fișa de pensune. Față de aceasta omisiune, conform dispozițiilor Decretului de mai sus, acel timp nu poate fi socotit util la pensie. Pentru a se evita asemenea decăderi de drepturi, provenite în cele mai multe cazuri din necunoașterea dispozițiilor legale, credem că ar fi indicat ca autoritățile superioare respective odată cu punerea în retragere, să atragă în același timp atențiunea funcționarului și în privința obligației ce i-l impune art. 7 din Decretul-Lege No. 2207—1937, de a solicita vărsarea reținerilor, precum și asupra decăderii de drept, dacă nu solicită acest vărsământ cel mai târziu prin cererea de înscriere la pensie. Cu aceasta ocazie Vă semnalăm din nou că, contrar dispozițiilor din trecut, conform art. 5 din același Decret Lege, funcționarul este obligat în toate cazurile de ieșire la pensie — deci și în cazul când este din oficiu pus în retragere — să facă el personal cerere de înscriere la pensie la autoritatea sa și aceasta cel mai târziu până la data punerii în retragere, căci în caz contrar pensia curge numai dela data cererii. Pentru acest motiv este necesar pe deoparte ca cererea depusă de

funcționar, chiar dacă ar fi adresată Casei pensiilor să se înregistreze neapărat la autoritatea unde se depune, iar pe de altă parte ca autoritățile să comunique din timp funcționarului punerea în retragere, pentru a avea timpul necesar să introducă în termen cererea de înscriere la pensie. Director General: ss. Indescifrabil. p. Director: ss. Indescifrabil.

COPIE:

România, Ținutul Someș

No. 1047—1938

Domnul Primar al Municipiului

C l u j

Avem onoare a Vă ruga să binevoiți, a lua măsură, ca până la noul dispozitiv, să nu se facă nici o numire sau angajare de personal la aceea Primărie. Rugăm a ne confirma primirea prezentului ordin. Cluj, la 17 Septembrie 1938.

p. Rezident Regal:

ss: Dr. V. Hodor

Șeful secției personalului:

ss: Hodârneau. Septimiu

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul General.

No. 34848—1938.

Obiect: Fixarea orelor de serviciu la Primăria Municipiului Cluj.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, pentru asigurarea bunului mers al serviciului în baza drepturilor conferite nouă de art. 15 din Legea administrativă, aducem următoarea

D E C I Z I U N E:

Incepând de ziua de Luni 3 Octomvrie a. c. orele de lucru la serviciile Primăriei Cluj, se fixează după cum urmează:

1. În fiecare zi de lucru dela orele 8—14.
2. Marți și Vinerea și după masă dela orele 16—19.
3. Consiliul de șefii conducători de servicii se fixează pe zilele de Marți și Vineri după masă dela orele 17—19.

Cu executarea prezentel decizii se însărcinează Secretariatul general al Primăriei.

Cluj, la 1 Octomvrie 1938.

Primar,

Dr. Sebastian Bornemisa

Secretar general,

Dr. Victor Pop

Primăria Municipiului Cluj.

No. 28725—938.

Obiect: Gestiunea Uzinei de gaz aerian a Municipiului Cluj, pe luna Iulie 1938.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere actele prezentate cu raportul Serviciului Intreprinderilor din 12. VIII. crt. pentru justificarea gestiunii Uzinei de gaz aerian a Municipiului Cluj pe luna Iulie 1938,

În virtutea înaltului Decret Regal No. 867 din 15. II. 1938 dăm următoarea

D E C I Z I U N E

Aprobăm contul de gestiune al Uzinei de Gaz aerian a Municipiului Cluj, pe luna Iulie 1938.

Invităm Serviciul de Contabilitate, ca să înregistreze următoarele operațiuni — ca drepturile constatate în favoarea Primăriei:

La art. 1 din bugetul anexă al Uzinei de Gaz Lei 86.067.

La art. 2 din bugetul anexă al Uzinei de Gaz Lei 52.824.

La art. 3 din bugetul anexă al Uzinei de Gaz Lei 1.625.

și la art. 87/c din bugetul ordinar Lei 7.

Total . . . Lei 140.523.

adeacă una sută patruzeci și douăzeci și trei Lei.

Tot cu ocazia aceasta aprobăm și întrebunțarea timbrelor pe facturi în suma de Lei 1161 adică una mie unsută șasezeci și doi lei, precum și a chitanțierelor No. 140—2000.

Cluj, 21 Septembrie 1938.

p. Primar delegat:

ss. Dr. Victor Pop

p. Secretar general:

(ss) Dr. Baba Trifu

În ziua de 29 Sept. au avut loc în orașul nostru exerciții de apărare pasivă cu care ocazie s'au afișat și publicat în ziarele locale următoarea

Ordonanță

Nr. 181—938. M. O. N. T.

Noi, Richard Filipescu, primarul delegat al Municipiului Cluj,

Având în vedere ordinul Ministerului de Interne Serv. Apărării Pasive No. 3047—1938, prin care s'a hotărât a se executa în mod obligatoriu câte un exercițiu de apărare pasivă pe lună.

În scopul de a deprinde populația cu măsurile luate de autorități

Ordonanță:

În ziua de 29 Septembrie 1938, se vor executa în cuprinsul Municipiului Cluj, două exerciții de apărare pasivă, astfel:

I. Exercițiu de zi:

La ora 12 centrala de alarmă a Municipiului Cluj, va da alarma prin sirenele dela Uzine.

La auzul acestui semnal se vor trage clopotele dela biserici iar gardienii vor emite sunete prelungi de fluer. Sirenele fabricilor, locomotivelor etc., vor emite sunete lungi și repetate. Toate aceste semnale vor dura timp de 3 minute.

Populația va respecta următoarele reguli:

a) Liniște și rândulă deplină,
b) Toți cei ce se vor găsi în locuințe, școli, locuri de orice fel (hoteluri, teatre, restaurante, cafenele, cinematografe, etc.) vor rămâne liniștiți la locurile lor, nu vor sta în dreptul ferestrelor și nici nu vor privi pe stradă;

c) Ruletele și obloanele se vor trage imediat;

d) Cei surprinși pe străzi, în plețe, etc. se vor îndrepta cu pași grăbiți, fără a fugi, spre locurile marcate din timp, sau se vor adăposti în ganguri, după colțurile zidurilor groase, etc. în nici un caz nu vor rămâne pe străzi, trottoare sau în ușile, porțile locuințelor sau localurilor,

e) Cei ce se vor găsi circulând în vehicule (auto trăsuri, etc.) se vor opri, vor coborâ imediat și se vor adăposti fie în adăposturile marcate, fie în ganguri sau după zidurile groase (trăsurile, auto-vehiculele, vor intra în primul gang din apropiere).

Toate acestea de așa manieră ca, după 5 minute dela darea semnalului de alarmă, străzile și chiar locurile să aibă un aspect de singurătate deplină.

Se interzice populației pe timpul alarmei a asista la eventuale exerciții ce s'ar face de către Pompieri și Serviciul Sanitar, întreaga populație comportându-se ca într'un caz real, intrând în adăpost.

Singurele persoane admise a staționa pe străzi, după ce s'a terminat intrarea în adăposturi, vor fi gardienii publici, dar și aceștia pe cât posibil adăpostiți la colțul străzilor sau ganguri.

La ora 12.10, se vor da semnalele de încetarea alarmei prin aceleași mijloace și în aceeași ordine ca la darea semnalului de alarmă, însă prin sunete scurte și repetate timp de 3 minute.

II. Exercițiul de noapte:

La ora 23 se va da alarma în acelaș mod ca și în timpul zilei.

Luminatul pe străzi va fi întrerupt dela Uzina Electrică în întreg Municipiul prin echipele sale speciale.

Toți cetățenii sunt obligați a stinge luminile din locuințe și vitrine, sau a le camufla, acoperind complet ferestrele pentru ca lumina să nu pătrundă în afară, pe tot timpul cât durează alarma.

Becurile cu lumină exterioră se vor stinge complet.

La ora 23.10' se va da încetarea alarmei, reluându-se activitatea.

Orice contravenție la aceasta ordonanță va fi urmărită conform art. 579 pct. 3 combinat cu art. 24 din Codul Penal „Regele Carol II”, și se va pedepsi cu o amendă dela 50—2000 Lei și închisoare polițienească dela 1—30 zile.

Serviciul de Poliție va supravechii stricta aplicare a dispozițiilor de mai sus.

Prezenta ordonanță intră în vigoare în termen de 24 ore dela data afișării fiind declarată urgentă.

Dat în cabinetul nostru din localul Primăriei Municipiului Cluj, astăzi 26 Septembrie 1938.

Primar delegat,
Richard Filipescu

Secretar general
Dr. Victor Pop

Publicații de licitație

Primăria Municipiului Cluj.
No. 33094—1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială lucrările de tăiere crepare și așezarea lemnului de foc destinate pe seama Judecătoriei urbane și C. F. în cantitate de 378 metri sterli.

Tratarea se va face cu oferte în scris închise în plic sigilate și timbrate legal în ziua de 4 Octombrie 1938 ora 11 a. m. înaltea Comisiei de licitație în sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din legea Cont. publ. și a normelor publicate în M. Of. Nr. 127—1931. După desfacerea ofertelor se va face o supraofertare verbală între concurenții prezenți. În caz de nereușită a doua tratare se va face în ziua de 11 Oct. a. c. ora 11 a. m.

Concurenții vor depune o garanție de 5 la sută a prețului total oferit în numerar sau efecte garantate de Stat.

Catetul de sarcini referitor se poate vedea zilnic la Serviciul economic camera 32.

Cluj, 24 Septembrie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 32998—938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială lucrările de scoborâțul—buitul a cca 220 m³ bușteni de molid depe parchetul 1938 dela pădurea „Neagră” din Muntele Filii până la valea Scorușului.

Tratarea se va ține cu oferte în scris închise în plic sigilate și timbrate legal în ziua de 4 Octombrie a. c. ora 11 a. m. în fața Comisiei de licitație sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din legea Cont. Publ. și a normelor publicate în M. O. Nr. 127—1931. După desfacerea ofertelor se va ține o supraofertare verbală între concurenții prezenți. În caz de nereușită a doua tratare se va ține în ziua de 11 Oct. a. c. ora 11 a. m.

Concurenții vor depune odată cu ofertele o garanție de Lei 500 în numerar sau efecte de Stat.

Cătețul de sarcini se poate vedea zilnic la Serviciul economic, camera 52.

Cluj, 24 Septembrie 1938.

pllc, localurile de prăvălie Nr. 4—10 și 14—21, construite pe teritoriul fostului Muzeu Etnografic din Piața Mihai Viteazul Nr. 19, pe o durată de 1 (un) an dela data predării către chiriaș. Numerotarea localurilor începe cu cel situat din spre str. Masaryk.

Tratarea va avea loc pentru fiecare local separat și pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Mon. Of. Nr. 127—1931, în ziua de 30 August 1938, iar dacă această tratare nu va avea rezultat, celelalte tratări se vor ține în zilele de 13 Septembrie 1938, 27 Septembrie 1938 și 11 Octombrie 1938.

Deodată cu ofertele lor concurenții vor depune la mâna D-lui Președinte al Comisiei de licitații, în plic separat, o garanție provizorie în numerar sau efecte garantate de Stat, egală cu 5 la sută din suma oferită drept chirie pentru întreaga durată de 1 an.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supralicitație orală.

Cătețul de sarcini poate fi văzut în biroul serviciului Economic al Primăriei (camera 35) între orele 8—13.

Cluj, la 12 August 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 34076—938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 11 Octombrie 1938 ora 11 a. m. se va ține în sala de ședințe a Primăriei (str. Regina Maria Nr. 2, etaj), tratare prin bună învoială pentru furnizarea materialelor necesare pentru Abatorul comunal și Fabrica de gheață a Municipiului Cluj, în conformitate cu cătețul de sarcini, în valoare de lei 38.905.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 din L. C. P. și normele generale pentru tratările prin bună învoială, apărute în Mon. Of. Nr. 127—1931.

Cătețul de sarcini și devizul poate fi consultat zilnic, în oarele de birou, în biroul Direcției Abatorului comunal.

Cluj, la 26 Septembrie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 30522—1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj publică tratare prin bună învoială pentru confecționarea a 25 (douăzeci și cinci) perechi cisme pe seama pompișilor profesioniști.

Tratarea va avea loc la data de 18 Oct. 1938 orele 11, înaintea Comisiei de licitații a Primăriei Cluj, str. Regina Maria No. 2, camera No. 5.

Concurenții vor înainta oferte scrise închise urmând ca după desfacerea lor să se procedeze la tratare verbală, conform art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și Normele generale pentru tratări publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Modelul cismelor ce urmează a se confecționa este cel actual la pompișii.

Cluj, 27 Septembrie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 16627—1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Municipiul Cluj închiriază pe cale de tratare prin bună învoială, cu oferte timbrate și închise în

Insp. General Sanitar și de Ocrotire Cluj.

Nr. 10738—1938.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 22 Octombrie 1938, se va ține în localul

Inspectoratul General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Mareșal Foch Nr. 53, licitație publică pentru aprovizionarea cu carne și coloniale, pe timpul dela 1 Noiembrie 1938 până la 31 Octombrie 1939, a Institutului de Asistență medicală și Socială din Cluj, specificate în caetele de sarcini și anume:

Pentru carne și derivatele ei la ora 10.

Pentru coloniale „ „ 11.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și O. C. L. și Normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8—13, în localul Inspectoratului de mai sus.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 19 Septembrie 1938.

Inspector General Sanitar

și de Ocrotire,

Dr. Barițiu.

Șef de Secție,

L. Maior.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 33554—938.

P u b l i c a Ț i e

Primăria Municipiului Cluj publică concurs pentru ocuparea postului de brigadier silvic dela pădurea Muntele Filii Jud. Turda, proprietatea Municipiului.

Concurenții vor prezenta cererea în scris însoțită de documentele prescrise în art. 30 din regulamentul serviciului silvic, precum și dovada despre timpul servit până în prezent în calitate de brigadier silvic, până la data de 15 Octombrie a. c.

Retribuțiunile vor fi cele prevăzute în bugetul Primăriei, asemenea cu ale brigadierilor silvici ale Statului în clasa corespunzătoare.

Cluj, la 24 Septembrie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 33523—938.

A n u n Ț

Se aduce la cunoștință celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc licitație publică, în ziua de 18 Octombrie 1938, ora 11 a. m.

pentru procurarea a 100 (unasută) costume sistem Bleriot, pentru angajați salubrității publice.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din Legea C. P. și normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în Mon. Of. No. 127—1931,

Garanția de 5 la sută din valoarea oferită, se va depune înainte de deschiderea ofertelor.

Condițiunile de licitație caietul de sarcini și mostra stofei se pot vedea la Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal No. 24) în fiecare zi de lucru între orele 9—11 a. m.

Cluj, 26 Septembrie 1938.

Extras și rezumat din deciziunile d-lui Primar

— No. 30969—938. Asociația măștrilor cismari cere ca Primăria să interzică celorlalți cismari să vândă mărfurile lor în altă parte, decât în Stradă.

Se respinge.

— No. 31108—938. S. L. Flamer Herman cere autorizare ca să vândă ouă și păsări în piața din Str. Căparlu.

Se aprobă.

— No. 28764—938. Aprobăm contul de gestiune a biroului cimitirului public pe luna Iulie 1938, cu Lei 64.103 adică Șasezecișipatru milunasutătrei Lei, dându-i se cuvenita descărcare.

— No. 32795—938. Se adjudecă în mod definitiv asupra Cooperativelor „Încălțăminte” localul de prăvălie Nr. 10 situat în clăd. din P. Mihai Viteazul Nr. 19 pe un timp de un an cu o chirie anuală de Lei 16650.

Idem Nr. 21 asupra D-lui Gârdan Ioan localul de prăvălie Nr. 21 pe timp de un an și cu o chirie anuală de Lei 20600.

— No. 33516—938. Se aprobă procurarea materialelor necesare împrejurării terenului destinat pentru pepinieră.

— No. 15959—938. Nu se poate rezolva favorabil cererea T. C. R. de a i se pune la dispoziție localuri în imobilul din Str. Matia 3.

— No. 31945—938. Se aprobă cesionarea creanței d-lui Crișan d-lui Dr. Kertesz.

— No. 33554—938. Se dispune publicarea unui concurs pt. ocuparea postului de brigadier silvic.

— No. 32281—938. Se aprobă angajarea D-lui Eugen Cluca cu data de 1 Sept. cor. pe timp de 25 zile de lucru cu plata de Lei 400 pe zi pentru confecționarea a 20 vase din platră artificială.

Red. resp.: ȘTEFAN POPA

Tip. „Barițiu”, Cluj.